

- **10 NOVITÀ**
- **36 EDITORIALE**
TESTO DI PAOLO PORTOGHESI
- SAGGI**
- **46 FASHION STOR(I)ES**
PICCOLE PORZIONI
ESSENZIALI
TESTO DI CLAUDIO MARENCO
MORES
- PROGETTI**
- **56 DAVID CHIPPERFIELD ARCHITECTS**
VALENTINO FLAGSHIP MILANO
TESTO DI LAURA ANDREINI
- **66 GENIUS LOCI ARCHITETTURA**
GUCCI HEADQUARTERS
TESTO DI VALENTINA
MUSCEDRA
- **78 TADAO ANDO ARCHITECT & ASSOCIATES**
DUVETICA MILANO SHOP
TESTO DI SILVIA FABI
- **88 JAKLITSCH / GARDNER ARCHITECTS**
MARC JACOBS TOKYO
FLAGSHIP BUILDING
TESTO DI MARCO ZUTTONI

- **10 NEWS**
- **36 EDITORIAL**
TEXT BY PAOLO PORTOGHESI
- ESSAYS**
- **46 FASHION STOR(I)ES**
ESSENTIAL LITTLE PIECES
TEXT BY CLAUDIO MARENCO
MORES
- PROJECTS**
- **56 DAVID CHIPPERFIELD ARCHITECTS**
VALENTINO FLAGSHIP MILANO
TEXT BY LAURA ANDREINI
- **66 GENIUS LOCI ARCHITETTURA**
GUCCI HEADQUARTERS
TEXT BY VALENTINA
MUSCEDRA
- **78 TADAO ANDO ARCHITECT & ASSOCIATES**
DUVETICA MILANO SHOP
TEXT BY SILVIA FABI
- **88 JAKLITSCH / GARDNER ARCHITECTS**
MARC JACOBS TOKYO
FLAGSHIP BUILDING
TEXT BY MARCO ZUTTONI

- **100 RDAI**
HERMÈS 17 RUE DE SÈVRES,
PARIS
TESTO DI SARA BENZI
- **110 UNIVERSAL DESIGN STUDIO**
H&M SEOUL
TESTO DI PATRIZIA VALANDRO
- **122 HHF ARCHITECTS**
LABELS 2 FASHION CENTER
TESTO DI ADOLFO F. L. BARATTA
- **134 WORD OF MOUTH**
DENIMDENIM SHOP
TESTO DI FEDERICA DOGLIO
- **142 STUDIO 10**
REPLAY FLAGSHIP STORE
BARCELONA
TESTO DI CAROLINE FUCHS
- TECNICA**
- **150 MATERIA PER INTERNI, ALLESTIMENTI E SHOP DESIGN**
TESTO DI ROSSELLA LETIZIA
MOMBELLI
- RASSEGNA TECNICA**
- **162 SUPERFICI PER L'INTERIOR DESIGN**
- RECENSIONI**
- **166 SEGNALAZIONI DI MOSTRE E LIBRI**

- **100 RDAI**
HERMÈS 17 RUE DE SÈVRES,
PARIS
TEXT BY SARA BENZI
- **110 UNIVERSAL DESIGN STUDIO**
H&M SEOUL
TEXT BY PATRIZIA VALANDRO
- **122 HHF ARCHITECTS**
LABELS 2 FASHION CENTER
TEXT BY ADOLFO F. L. BARATTA
- **134 WORD OF MOUTH**
DENIMDENIM SHOP
TEXT BY FEDERICA DOGLIO
- **142 STUDIO 10**
REPLAY FLAGSHIP STORE
BARCELONA
TEXT BY CAROLINE FUCHS
- TECHNICAL**
- **150 MATERIAL FOR INTERIORS, INSTALLATIONS AND SHOP DESIGNS**
TEXT BY ROSSELLA LETIZIA
MOMBELLI
- TECHNICAL REVIEW**
- **162 SURFACES FOR INTERIOR DESIGN**
- REVIEWS**
- **166 REVIEWS**
OF EXHIBITIONS AND BOOKS

David Chipperfield Architects è stato fondato nel 1984 e ha uffici a Londra, Berlino, Milano e Shanghai. Lo studio lavora a livello internazionale spazia tra progetti culturali, residenziali e commerciali occupandosi di architettura, interior design, masterplanning, servizi di progettazione, di design di arredi, sia per il settore pubblico che privato. Lo studio ha vinto numerosi premi e concorsi nazionali e internazionali, è stato menzionato per l'eccellenza nel design, tra cui i premi RIBA e AIA, così come lo Stirling Prize nel 2007. Il lavoro di David Chipperfield Architects è guidato da un approccio filosofico coerente che conduce alla creazione di singoli edifici che sono intimamente connessi con il contesto e la funzione.



DAVID CHIPPERFIELD ARCHITECTS

David Chipperfield Architects was founded in 1984 and has offices in London, Berlin, Milan and Shanghai. The practice works internationally on cultural, residential and commercial projects providing full architectural and interior design, masterplanning, product and furniture design services for both public and private sectors. The practice has won numerous national and international competitions and many international awards and citations for design excellence, including RIBA and AIA awards, as well as the Stirling Prize in 2007. The practice's work is driven by a consistent philosophical approach which leads to the creation of individual buildings that are intimately connected to both context and function.

Stefano Boninsegna, Andrea Grassi e Enrico Santi lavorano insieme dal 1997. Tale periodo coincide con il rientro in Italia di Andrea Grassi, dopo una lunga permanenza di lavoro all'estero e con l'apertura di un nuovo ufficio a Milano. Nel 2006 Silvia Trentanove diventa partner di GLA occupandosi per lo più di architettura di interni. Lo studio con sedi a Milano e Firenze svolge attività progettuale principalmente nell'ambito dell'architettura direzionale, commerciale e residenziale. Tra i progetti di più recente realizzazione la sede della Saras/Moratti a Milano, il nuovo edificio a uffici Amadeo 59 per conto di CBRE Investors, uno dei primi edifici in Italia che sarà classificato Leed Gold, e un complesso alberghiero per una delle più grandi catene del settore; inoltre, la sede di Merrill Lynch, quelle di eBay e di Royal Bank of Scotland a Milano.



GENIUS LOCI ARCHITETTURA

Stefano Boninsegna, Andrea Grassi and Enrico Santi have been working together since 1997. This time coincides with Andrea Grassi's return to Italy, after a long period working abroad and with the opening of a new office in Milan. In 2006 Silvia Trentanove becomes a partner of GLA taking charge mainly of interior architecture projects. The office based in Milan and Florence is mainly engaged in the architectural design of offices, commercial and residential projects. Among the more recently completed works the Saras/Moratti headquarters in Milan, the new office building Amadeo 59 for CBRE Investors, one of the first buildings in Italy that will be certified Leed Gold, and a hotel complex for one of the biggest chains of the sector; further the headquarters of Merrill Lynch, eBay and the Royal Bank of Scotland in Milan.

Tadao Ando, nato a Osaka, Giappone, nel 1941, è uno dei più rinomati architetti giapponesi dei nostri tempi. La sua opera si caratterizza da un largo uso di muri in cemento architettonico a vista, accostati a pavimenti in pietra o legno e grandi aperture. Riferimenti a elementi naturali attivi come il sole, la pioggia e il vento fanno parte del suo stile. Ha progettato molti edifici importanti, tra i quali il Row House a Sumiyoshi, Osaka, 1976 (Premio annuale dell'Istituto dell'Architettura Giapponese nel 1979), la Chiesa della Luce, Osaka, 1989, la Pulitzer Foundation for the Arts, St. Louis, 2001, il Modern Art Museum of Fort Worth, la Punta della Dogana, Venezia, 2009, il centro d'arte Chateau La Coste, Aix-en-Provence, Francia, 2010, il Museo delle sculture in pietra, Bad Münster am Stein, Germania. Tra numerosi altri premi ha ricevuto il Premio Pritzker per l'architettura nel 1995.



TADAO ANDO

Tadao Ando, born in Osaka, Japan 1941 is one of the most renowned contemporary Japanese Architect of our time. Characteristics of his work include large expanses of unadorned architectural concrete walls combined with wooden or stone floors and large windows. Active natural elements such as sun, rain and wind are a distinctive inclusion to his style. He has designed many notable buildings, including Row House in Sumiyoshi, Osaka, 1976 (Annual Prize of the Architectural Institute of Japan in 1979), Church of the Light, Osaka, 1989, Pulitzer Foundation for the Arts, St. Louis, 2001, Modern Art Museum of Fort Worth, Punta della Dogana, Venice, 2009, Art Center Chateau La Coste, Aix-en-Provence, France, 2010, Stone Sculpture Museum, Bad Münster am Stein, Germany. Among many awards he has received The Pritzker Architecture Prize in 1995.

Fondato nel 1998, Jaklitsch / Gardner Architects è uno studio di 18 collaboratori con sede principale a New York e una sede a Tokyo. Dall'inizio lo studio ha vinto numerosi premi, è stato frequentemente incluso in mostre ed è stato pubblicato in tutto il mondo. Nel 2009 ORO Editions ha pubblicato una nuova monografia sull'opera dello studio: *Habits, Patterns, Algorithms*, che comprende 22 progetti selezionati, di un periodo di più di dieci anni. Nella loro opera, Jaklitsch / Gardner Architects cerca di esplorare la poesia dell'architettura tramite la manipolazione dello spazio e della luce per creare spazi rigorosamente dettagliati che trasmettono un'idea forte e un significato ai relativi contesti.



JAKLITSCH / GARDNER ARCHITECTS

Founded in 1998, Jaklitsch / Gardner Architects is an 18 person studio based in New York with an outpost in Tokyo. Since its inception, the firm has won numerous awards, been exhibited widely and been featured in publications throughout the world. In 2009, ORO Editions published a new monograph on the studio's work: *Habits, Patterns, Algorithms*, featuring 22 selected projects from over a ten year period. Through their work, Jaklitsch / Gardner Architects seeks to explore the poetry of architecture – using the manipulation of space and light to create rigorously detailed spaces that convey a sense of meaning and purpose to their respective contexts.

Lo studio RDAI è stato fondato nel 1972 da Rena Dumas ed è oggi diretto da Denis Montel. RDAI è formato da un team di 35 collaboratori, dei quali 25 architetti, architetti degli interni e designer. Una quindicina di architetti e designer esterni collaborano regolarmente con lo studio. Inizialmente nato per per la progettazione e la realizzazione di progetti di architettura degli interni, RDAI è oggi uno studio di architettura, di architettura degli interni e di design. La società affiliata RDAI-Architecture è stata fondata a luglio 2007. Un servizio di documentazione e dei materiali e un polo tecnico di ricerca e di controllo costituiscono risorse interne importanti per la progettazione nelle tre discipline.

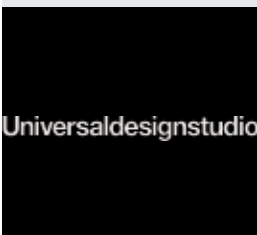


© BRUNO CLERGUE

RDAI

RDAI has been founded in 1972 by Rena Dumas and is directed today by Denis Montel. RDAI assembles a 35 person team, 25 of whom are architects, interior designers and designers. Around 15 external architects and designers collaborate in a permanent way with the practice. Originally conceived for the planning and the realization of interior design projects, RDAI has become today an office of architecture, interior design and design. The affiliate RDAI-Architecture has been founded in July 2007. A documentation and material service and a technical centre for research and control represent important internal resources for the design activities in the three disciplines.

Universal Design Studio è stato fondato nel 2001 dai designers britannici di spicco Edward Barber e Jay Osgerby per incrementare il loro premiato portfolio di design di oggetti e mobili. Riconosciuta come una delle più innovative e creative società di consulenza nel mondo, l'approccio distinto e multidisciplinare alla progettazione di ambienti concepiti per i brand di Universal Design Studio comprende l'architettura, l'interior design e la progettazione di oggetti e mobili. Lo studio ha un approccio olistico alla progettazione di spazi e interni e offre una comprensione profonda di tutta la gamma delle possibilità creative. Tra i committenti si trovano Mulberry, Selfridges, il London's Science Museum e la British Library.



UNIVERSAL DESIGN STUDIO

Universal Design Studio was founded in London in 2001 by leading British designers Edward Barber and Jay Osgerby to augment their award-winning product and furniture design folio. Recognised as one of the world's most innovative and creative design consultancies, Universal Design Studio's distinct, multi-disciplinary approach towards the design of branded environments encompasses architecture, interior design, product and furniture design. The studio has a holistic approach to spatial design and interior architecture and offers a profound understanding of the full range of creative possibilities. Clients include Mulberry, Selfridges, London's Science Museum and the British Library.

HHF architects è stato fondato nel 2003 da Tilo Herlach, Simon Hartmann e Simon Frommenwiler. Da allora HHF architects ha realizzato numerosi progetti in Svizzera, Germania, Cina, Messico e negli Stati Uniti. I progetti spaziano da costruzioni a grande scala (come il Fashion Center "Labels 2" a Berlino) all'interior design (come la "Confiserie Bachmann" a Basilea), ai master plan (come quelli di Unterfeld a Zug, Svizzera e La Défense a Parigi), a strutture pubbliche (come il punto di osservazione "Ruta del Peregrino" per un percorso di pellegrinaggio nei pressi di Guadalajara, Messico, o il padiglione "Baby Dragon" nel Parco d'Architettura Jinhua in Cina). Dall'inizio HHF ha cercato collaborazioni con altri architetti, artisti e esperti per allargare le proprie visioni progettuali e per arricchire la qualità di proposte specifiche.



© HUGO JÄGGI

HHF ARCHITECTS

HHF architects was founded in 2003 by Tilo Herlach, Simon Hartmann and Simon Frommenwiler. Since then, HHF architects has realized several projects in Switzerland, Germany, China, Mexico and the USA. The scope of work ranges from large scale construction (like the fashion center "Labels 2" in Berlin) to interior design (such as the "Confiserie Bachmann" in Basel), to master planning (like that of Unterfeld in Zug, Switzerland and La Défense in Paris), to public structures (such as the "Ruta del Peregrino" lookout point for a pilgrimage route near Guadalajara, Mexico, or the "Baby Dragon" pavilion in the Jinhua Architecture Park, China). From the beginning HHF was looking for collaborations with other architects, artists and specialists in order to widen its view on projects and enrich the quality of specific proposals.

Word of Mouth (WOM) è uno studio giovane e dinamico di architettura e interior design con base a Bali in Indonesia. Diretto dall'architetto Valentina Audrito, lo studio si occupa della progettazione di edifici residenziali e commerciali spaziando da case private a complessi residenziali, negozi e progetti per l'accoglienza turistica. Lo studio crede nell'influenza importante che lo spazio, i volumi, la luce e la natura hanno sull'umore e il comportamento e aspira quindi alla creazione di spazi che si distinguono dalla miglior combinazione possibile di questi elementi essenziali. L'architettura di WOM è progettata per stimolare l'interazione delle persone e per offrire un comfort contemporaneo, mantenendo sempre un rapporto stretto con la natura. WOM gestisce anche un premiato spazio galleria/bar/caffè/negozio a Seminyak, Bali, dove si trovano mobili, moda e altri oggetti progettati dallo studio.



WORD OF MOUTH

Word of Mouth (WOM) is a dynamic young architecture and interior design practice based in Bali, Indonesia. Led by Principal Architect Valentina Audrito, the practice has been involved in the design of residential and commercial projects ranging from private homes to multi-residential dwellings, retail spaces and hospitality environments. The practice believes in the important role that space, volume, light and nature play in affecting mood and behaviour and so aspires to create spaces that achieve the best possible combination of these essential elements. The architecture of WOM is designed to invite personal interaction and provide contemporary comfort, whilst always maintaining a strong relationship with nature. WOM also runs an award winning gallery/bar/cafe/retail space in Seminyak, Bali where furniture, fashion and products designed by the practice is sold.

Gli architetti Roberto Baccioni e Simona Bianchi, entrambi nati nel 1970, lavorano insieme dal 2001. Simona Bianchi ha avuto una formazione incentrata sulla progettazione d'interni e sul restauro. Roberto Baccioni ha sviluppato, oltre al profondo amore per il design, una forte competenza tecnica, derivata da una formazione poliedrica. La complementarità dei due profili li colloca all'avanguardia per capacità di controllo su progetti con un alto grado di complessità e per la qualità e originalità delle componenti sensibili ed estetiche. Nel 2007 Roberto Baccioni e Simona Bianchi costituiscono Studio 10 prevalentemente dedicato al design, con sede nello studio n.10 degli studi artistici di Via Della Robbia a Firenze. Da allora hanno realizzato concept stores in numerosi paesi europei lavorando per alcuni dei maggiori marchi della moda.



STUDIO 10

Roberto Baccioni and Simona Bianchi, both born in 1970, work together since 2001. Simona Bianchi had an education focused on interior design and restoration. Roberto Baccioni developed strong technical and construction skills thanks to a multifaceted training. Their complementary profiles place them on the cutting edge for their ability of control over projects with a high level of complexity and for the quality and originality of the sensible and aesthetic components. In 2007 Roberto Baccioni and Simona Bianchi decide to establish Studio 10, a practice focused on design, located in a former artist workshop, studio n.10 in via Della Robbia, Florence. From then on they have realized concept stores in many European countries working for some of the most important fashion brands.